

“gross capacity” means the product of the maximum number of bit positions per track and the total number of tracks, including spare tracks and tracks that are not accessible to a user; (*capacité brute*)

“hybrid computer” means equipment that is capable of accepting data, processing data in both analog and digital representations and providing output of data; (*ordinateur hybride*)

“image digitizer” means a device that is capable of directly converting an analog representation of an image into a digital representation of the image; (*numériseur d'image*)

“image enhancement” means the processing of externally derived information-bearing images by algorithms such as time compression, filtering, extraction, selection, correlation, convolution or transformations between domains, including Fast Fourier Transforms or Walsh Transforms but excluding algorithms which use only linear or rotational transformation of a single image such as translation, feature extraction, registration and false coloration; (*renforcement d'image*)

“incorporated” means, in respect of equipment or systems, capable of being removed from that equipment or those systems or of being used for other purposes, and essential to the operation of that equipment or those systems; (*incorporé*)

“latency time” means, in respect of a seek mechanism, the rotational period of the drum, disk or cartridge divided by twice the number of independent read and write heads per track; (*temps d'attente*)

“local area network” means a data communication system that allows an arbitrary number of independent data devices to communicate directly with each other and that is confined to a geographical area of moderate size, such as an office building; (*réseau local*)

“main storage” means the primary storage for data or instructions for rapid access by a central processing unit that consists of the internal storage of a digital computer and any extension thereof, including cache storage or non-sequentially accessed extended storage; (*mémoire centrale*)

“maximum bit packing density” means the density of recording specified in accordance with the appropriate ANSI or equivalent ISO standard, as follows, namely,

(a) ANSI X3.14, for information systems — recorded magnetic tape for information interchange (200 CPI, NRZI) or ISO 1862, Information processing — 9-track, 12.7 mm wide magnetic tape for information interchange recorded at 8 rpm,

(b) ANSI X3.22, for information systems — recorded magnetic tape for information interchange (800 CPI, NRZI) or ISO 1863, Information processing — 9-track, 12.7 mm wide magnetic tape for information interchange recorded at 32 rpm,

(c) ANSI X3.39, for information systems — recorded magnetic tape for information interchange (1600 CPI, phase encoded) or ISO 3788, Information processing — 9-track, 12.7 mm wide magnetic tape for information interchange recorded at 63 rpm, phase encoded,

(d) ANSI X3.48, for information systems — magnetic tape cassettes for information interchange — 3.81 mm tape at 32 bpm, phase encoded or ISO 3407, Information processing — information interchange on 3.81 mm magnetic tape cassette at 4 cpmm, phase encoded at 63 fpm,

compression de temps, le filtrage, l'extraction, la sélection, la corrélation, la convolution ou les transformations entre domaines, y compris la transformée de Fourier rapide ou la transformée de Walsh, à l'exclusion des algorithmes n'utilisant que la transformation linéaire ou angulaire d'une image simple, telle que la transduction, l'extraction de paramètres, l'enregistrement ou la fausse coloration. (*image enhancement*)

«réseau étendu» Système de communication de données qui assure la communication entre un certain nombre de dispositifs de données indépendants qui peut comprendre des réseaux locaux et qui est conçu pour assurer la connexion entre des installations dispersées. (*wide area network*)

«réseau local» Système de communication de données qui assure la communication directe entre un certain nombre de dispositifs de données indépendants et qui est limité à un local d'une superficie moyenne tel qu'un immeuble administratif. (*local area network*)

«taux d'accès» Relativement à un mécanisme de recherche, réciproque du temps d'accès moyen de ce mécanisme. (*access rate*)

«taux de transfert binaire maximal»:

a) Relativement à une mémoire à tambour ou à disques, le produit du nombre maximal de positions de bits par piste non formatée par le nombre de pistes qui peuvent être lues ou écrites simultanément, divisé par la période de rotation;

b) relativement à un dérouleur de bande magnétique, le produit de la densité d'enregistrement binaire maximale par le nombre de bits de données par caractère prévue dans la norme appropriée de l'ANSI ou par rangées prévue dans la norme appropriée de l'ISO et par la vitesse maximale de lecture et écriture de la bande. (*maximum bit transfer rate*)

«taux de transfert de chaque voie de données» Somme des taux de transfert binaires individuels des dispositifs périphériques qui peuvent être entretenus simultanément sur une voie de données, à l'exclusion des dispositifs terminaux. (*transfer rate of any data channel*)

«taux de transfert total»

a) Dans le cas des combinaisons unité de commande entrée-sortie — unité à tambour, à disques ou dérouleur en continu (R_{dtot}), somme des taux de transfert individuels de toutes les combinaisons unité de commande entrée-sortie — unité à tambour, à disques ou dérouleur en continu (R_{id}), fournies avec le système, qui peuvent être entretenues simultanément en prenant pour base la configuration de l'équipement qui porterait cette somme de taux à son maximum, à savoir:

$$R_{dtot} = \text{Somme } R_{id}, \text{ où:}$$

(i) le taux de transfert d'une combinaison unité de commande entrée-sortie — unité à tambour ou à disques (R_{id}) est égal soit au taux de transfert de l'unité de commande entrée-sortie (R_{ic}), soit à la somme des taux de transfert individuels de tous les mécanismes de recherche indépendants (R_{is}), la valeur la plus faible étant à retenir, à savoir:

$$R_{id} = \min (R_{ic} \text{ Somme } R_{is})$$